

DIN EN ISO 11298-3



ICS 23.040.20; 23.040.45; 93.025

Ersatz für
DIN EN 14409-3:2004-12

**Kunststoff-Rohrleitungssysteme für die Renovierung von erdverlegten
Wasserversorgungsnetzen –
Teil 3: Close-Fit-Lining (ISO 11298-3:2010);
Deutsche Fassung EN ISO 11298-3:2011**

Plastics piping systems for renovation of underground water supply networks –
Part 3: Lining with close-fit pipes (ISO 11298-3:2010);
German version EN ISO 11298-3:2011

Systèmes de canalisations en plastique pour la rénovation des réseaux enterrés
d'alimentation en eau –
Partie 3: Tubage par tuyau continu sans espace annulaire (ISO 11298-3:2010);
Version allemande EN ISO 11298-3:2011

Gesamtumfang 24 Seiten

Normenausschuss Wasserwesen (NAW) im DIN
Normenausschuss Kunststoffe (FNK) im DIN

Nationales Vorwort

Der Text von ISO 11298-3:2010 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 138 „Plastics pipes, fittings and valves for the transport of fluids“ der Internationalen Organisation für Normung (ISO) erarbeitet und als EN ISO 11298-1:2011 durch das Technische Komitee CEN/TC 155 „Kunststoff-Rohrleitungssysteme und Schutzrohrsysteme“ übernommen, dessen Sekretariat vom NEN (Niederlande) gehalten wird.

Die vorbereitenden Arbeiten wurden von der Arbeitsgruppe „Rehabilitation of pipeline systems“ (WG 12) des ISO/TC 138 durchgeführt.

Das zuständige deutsche Gremium ist der NA 119-04-03 AA „Rohrleitungsbau“ im Normenausschuss Wasserwesen (NAW).

Für die in diesem Dokument zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 3126	siehe DIN EN ISO 3126
ISO 11295	siehe DIN EN ISO 11295
ISO 11298-1	siehe DIN EN ISO 11298-1

Änderungen

Gegenüber DIN EN 14409-3:2004-12 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Angabe der Nennweite nur noch mit DN/OD möglich;
- b) Kennzeichnung mit SDR festgelegt;
- c) Wanddicke des Rohres nach dem Einbau festgelegt;
- d) mechanische Eigenschaften neu festgelegt;
- e) Anforderungen zum Einbau geändert;
- f) Schema für die Beurteilung der Konformität gestrichen.

Frühere Ausgaben

DIN EN 14409-3: 2004-12

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 3126, *Kunststoff-Rohrleitungssysteme — Rohrleitungsteile aus Kunststoffen — Bestimmung der Maße*

DIN EN ISO 11295, *Klassifizierung von Kunststoff-Rohrleitungssystemen für die Renovierung und Informationen zur Planung*

DIN EN ISO 11298-1, *Kunststoff-Rohrleitungssysteme für die Renovierung von erdverlegten Wasserversorgungsnetzen — Teil 1: Allgemeines*

— Leerseite —

Deutsche Fassung

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für die Renovierung von
erdverlegten Wasserversorgungsnetzen —
Teil 3: Close-Fit-Lining
(ISO 11298-3:2010)

Plastics piping systems for renovation of underground
water supply networks —
Part 3: Lining with close-fit pipes
(ISO 11298-3:2010)

Systèmes de canalisations en plastique pour la rénovation
des réseaux enterrés d'alimentation en eau —
Partie 3: Tubage par tuyau continu sans espace annulaire
(ISO 11298-3:2010)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 8. April 2011 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	4
Einleitung.....	5
1 Anwendungsbereich	7
2 Normative Verweisungen	7
3 Begriffe	7
3.1 Allgemeines	7
3.2 Techniken	8
3.3 Geometrie	8
3.4 Werkstoffe	8
3.5 Produktphasen.....	8
3.6 Betriebsbedingungen.....	8
3.7 Verbindungen.....	8
4 Symbole und Abkürzungen	9
4.1 Symbole	9
4.2 Abkürzungen	9
5 Rohre im „M“-Zustand	10
5.1 Werkstoffe	10
5.1.1 Neumaterial	10
5.1.2 Um-/Rücklaufmaterial und Rezyklat.....	10
5.2 Allgemeine Eigenschaften	10
5.2.1 Beschaffenheit	10
5.2.2 Farbe	10
5.3 Werkstoffeigenschaften	10
5.4 Geometrische Eigenschaften	10
5.5 Mechanische Eigenschaften.....	11
5.6 Physikalische Eigenschaften	11
5.7 Herstellen von Verbindungen.....	11
5.8 Kennzeichnung	11
6 Formstücke im „M“-Zustand	11
7 Sonstige Bauteile.....	11
8 Gebrauchstauglichkeit des Lining-Systems im „I“-Zustand.....	12
8.1 Werkstoffe	12
8.2 Allgemeine Eigenschaften	12
8.3 Werkstoffeigenschaften	12
8.4 Geometrische Eigenschaften	12
8.5 Mechanische Eigenschaften.....	13
8.6 Physikalische Eigenschaften	14
8.7 Zusätzliche Eigenschaften.....	14
8.8 Probenahme	14
9 Einbaupraxis	15
9.1 Vorbereitende Arbeiten	15
9.2 Lagerung, Handhabung und Transport.....	15
9.3 Ausrüstung.....	15
9.3.1 Ausrüstung zum Stumpfschweißen und Entfernen der Schweißwulste	15
9.3.2 Außendurchmesser-Reduktionsvorrichtung	16

	Seite
9.3.3 Rohrführungsschienen/-leitrollen.....	16
9.3.4 Einzugsausrüstung (Winde)	16
9.3.5 Rohreinzugsführungen	16
9.3.6 Rückformungsausrüstung.....	16
9.3.7 Ausrüstung zum Heizwendelschweißen	16
9.4 Einbau.....	17
9.5 Prozessbezogene Untersuchung und Prüfung.....	17
Anhang A (normativ) Werkseitig, unter Einwirkung von Wärme gefaltete PE-Rohre – Bestimmung des Rückstellvermögens („Memory-Effekt“)	18
A.1 Allgemeines	18
A.2 Kurzbeschreibung	18
A.3 Prüfung.....	18
A.4 Prüfbericht	19
Literaturhinweise	20

Vorwort

Der Text von ISO 11298-3:2010 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 138 „Plastics pipes, fittings and valves for the transport of fluids“ der Internationalen Organisation für Normung (ISO) erarbeitet und als EN ISO 11298-3:2011 durch das Technische Komitee CEN/TC 155 „Kunststoff-Rohrleitungssysteme und Schutzrohrsysteme“ übernommen, dessen Sekretariat vom NEN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Oktober 2011, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Oktober 2011 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 14409-3:2004.

ISO 11298 besteht aus den folgenden Teilen unter dem allgemeinen Titel *Plastics piping systems for renovation of underground water supply networks*:

- *Part 1: General*
- *Part 3: Lining with close-fit pipes*

Rohrstrang-Lining wird Gegenstand von Teil 2, vor Ort härtendes Schlauch-Lining von Teil 4 und nicht härtendes Schlauch-Lining von Teil 6 sein.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 11298-3:2010 wurde vom CEN als EN ISO 11298-3:2011 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.